



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**2020** PUBLIC EXAMINATION

# Turkish

## Continuers Level

**Tuesday 20 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time**

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

### Section 1: Listening and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in TURKISH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A (Questions 1–3)**  
(15 marks)

---

*Your response will be assessed on how well you:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
- 

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	<b>Marks</b>	
<b>Text 1</b>		
1. Which <b>two</b> technological innovations are the visitors interested in looking at?	<b>2</b>	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
_____		
_____		
_____		

**Text 2**

2. (a) Why do the two people speaking want to buy a gift for Ayse?

---

---

(b) Provide evidence from the text that suggests that the two people speaking know Ayse very well.

---

---

---

(c) What are the reasons the two people speaking give for making their final choice?

---

---

**Marks**

**1**

**3**

**2**

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**Text 3**

**Marks**

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

3. (a) What steps did the speaker take before choosing her first car?

**3**

---

---

---

---

(b) According to the text, what preferences do male and female drivers have when choosing a new car?

**4**

---

---

---

---

---

**Part B (Questions 4–6)**  
(15 marks)

*Your response will be assessed on how well you:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in TURKISH.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
<b>Text 4</b>		
4. (a) According to the text, why are biographical movies good? Parçaya göre biyografik filmler neden iyi oluyor?  _____  _____  _____	<b>2</b>	
(b) Outline Hezarfen Çelebi's achievements. Hezarfen Çelebi'nin başarılarını ana hatlarıyla belirtin.  _____  _____  _____  _____	<b>4</b>	

**Marks**

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**Text 5**

5. (a) According to the text, what **three** preparations are made before the coffee fortune-telling session begins?

**3**

Parçaya göre kahve falına başlamadan önce ne gibi **üç** aşama hazırlık yapılır?

---

---

---

- (b) How does the fortune teller know that the presenter will travel and receive good news?

**2**

Falçı, falına baktıran kişinin seyahate çıkacağını ve iyi haber alacağını nasıl biliyor?

---

---

**Marks**

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**Text 6**

6. Write **four** explanations given by the flight attendant that helped the traveller overcome her worries.

**4**

Uçuş görevlisinin yolcuyu rahatlatmak için yaptığı açıklamalardan **dördünü** yazın.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**End of Section 1**

BLANK PAGE





Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

**2020** PUBLIC EXAMINATION

# Turkish

## Continuers Level

### Section 2: Reading and Responding (25 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in TURKISH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A (Questions 7–8)**  
(10 marks)

*Your response will be assessed on how well you:*

- *understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.*

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

**Seçimlerimiz**

Sabah uyandıığımız andan gece yatıncaya kadar her hareketimiz, yaptığımız seçimlerin sonucudur. Her gün karşımıza çok sayıda seçenek çıkar. Günlük davranışlar; örneğin, sabah ne zaman kalkılacağı, neler giyileceği, eve saat kaçta döneceği gibi konularda alınan kararlar, etkisi kısa süren tercihlerdir.

Ancak, gençlik döneminde yeterli eğitim görme, meslek edinme, evlenip aile kurma gibi daha büyük seçimlerle karşılaşırız. Ne tür eğitimin ne kadar süreyle alınacağı ve hangi mesleğin tercih edileceği konusunda verilen kararlar, gelecekteki yaşam şeklimizi belirler. Gençler, evlilik konusundaki kararlarını genellikle eğitim ve meslek seçimlerinden sonra alır. Geleceği doğrudan ilgilendiren ve etkisi uzun olan bu tür kararlar önemli seçimlerin başında gelir.

Gençler bazen iki seçim arasında çok zor olan bir tercih yapmak zorunda kalırlar. Yetenekli genç müzisyenlerin çoğunun iki müzik aletini mükemmel seviyede çalabildikleri bir gerçektir. Ancak, gençler, müzik çalışmalarına devam ederken, zaman ve enerjilerini sadece bir müzik aleti üzerinde harcamaları gerektiğini keşfederler; örneğin, saz. Böylece, gitar çalmayı çok sevdikleri halde, saz kadar mükemmel bu alet için daha az zaman harcayacakları anlamına gelir.

Herkes karar vermede cesur ve emin olmalı, seçimlerinden mutluluk duymalı, sonuçları kabullenmede kendini güçlü hissetmelidir. Bu yolla yapılan seçimler yaşamın kalitesini artırır.

QUESTIONS

**Marks**

- (a) How does the writer categorise the choices people make? Provide examples of both kinds of choices from the text.

**2**

---

---

---

---

- (b) Why does the writer urge people to be courageous?

**3**

---

---

---

---

8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

## GÖÇ MÜZESİ

Tarih boyunca yapılan göçlerin nedenleri, göçmenlerin serüvenleri ve gidilen yerlerdeki kültürel katkıları müzelerde sergilenmektedir. Bu amaçla, Bursa'da bir park içinde büyük bir bina, kent belediyesi tarafından göç müzesi yapılmış.

Girişin iki yanındaki duvarda resmedilen eşya yüklü at arabası ve göç eden insan figürleri müzenin tarihsel boyutunu gözler önüne seriyor. Diğer bölümlerde ise, geçmişten günümüze göçlere neden olan etkenler sergilenmiş. Örneğin, doğal koşullar, toplumsal ve maddi gereksinimler gibi. Eski bir istasyon ve buharlı tren resimlerinin önüne konan gerçek insan boyutunda maketler, göçmenlerin yeni yerlere gitmek üzere bavullarının yanında heyecanla beklediği anları canlandırıyor. Ayrıca, müzenin içinde ses oyunları ile tren ve vapur düdüklüğü, çocuk çığlıkları, anne ve babaların endişe ve aynı zamanda ümit dolu fısıltıları, vedalaşan yolcuların ağlamaklı konuşmaları duvarlarda yankılandırılıyor.

Müzenin başka bir bölümünde, bazı göç anılarının yazıldığı büyük panolar ile Anadolu'ya ve Anadolu'dan yapılan göçlerde izlenen yolları gösteren bir harita var.

Türk mutfağını konu alan resimlerde ise, göçler nedeniyle zenginleşen yemek çeşitleri canlandırılmış; örneğin, Kırım böreği, Rumeli ciğeri, köftesi, pilavı; Ortadoğu'nun kebab türleri gibi.

Çeşitli nedenlerle yurdundan kopup yüreği ümit ve hasretle dolu göçmenler, yeni yerleştikleri yerlerin toplumsal kalkınmasına katkıda bulunup kültür mozaiğinin bir parçası oluyor. İşte, Bursa'daki bu müze, ziyaretçilere göçlerle zenginleşen bir dünyayı hatırlatmaktadır.

QUESTIONS

**Marks**

- (a) What did the museum do in order to encourage visitors to think about the migrant experience? **2**

---

---

---

- (b) How do we know that the museum is displaying people's experiences of migration very authentically from a historical perspective? **3**

---

---

---

---

**Part B (Question 9)**  
(15 marks)

*Your response will be assessed on how well you:*

- *demonstrate an understanding of the stimulus text*
- *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
- *structure and sequence information and ideas*
- *manipulate language structures and vocabulary in Turkish.*

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in TURKISH on page 8.

**Paranın ilk ortaya çıkışı**

Para, insanların yaşamlarını sürdürebilmesi için günümüzde şart olan araçlardan biridir. Çok eskiden insanlar bir şey satın almadıkları için paraya gereksinim duymazlardı. Daha sonra ekonomi geliştikçe birbirine yakın değerlerde mallar değiş tokuş edilmeye başlandı.

Malların pek pratik olmayan yolla takas edilmesi yerine, değer ölçülerini belirlemede kolaylık sağlamak amacıyla, dünyada ilk madeni para Anadolu'da icat edildi. Ege bölgesinde yaşamış olan Lidyalılar 2600 yıl önce parayı ilk kullanan toplumdur. Genç Lidya kralı bu ilk metal paranın yuvarlak ve altın ya da gümüşten yapılmasını istemiş ve halkını bunları kullanması için ikna etmiştir.

Ancak, altın ve gümüş paraların kaybolma riski fazla olduğundan ve ağırlıkları nedeniyle taşıma güçlüğü yarattığından bazı sorunlarla karşılaşılıyordu. Böylece altın ve gümüş yerine daha ucuz ve hafif madenler kullanılmaya başlandı; ama bunların altın karşılığının hazinede bulundurulacağına dair, kralın söz vermesi gerekiyordu.

Aradan yüzlerce yıl geçmesine rağmen hâlâ kullanılan paraların üzerindeki motifler basıldıkları ülkelerin kültürel özelliklerini taşır.

## QUESTION

The King of Lydia needs to prepare a speech to encourage his people to use the new currency. Write the text of his persuasive speech using the information provided in the text.

Yeni paranın halk tarafından kullanılmasını teşvik için Lidya kralının bir konuşma yapması gerekiyor. Parçadaki bilgilere dayanarak ikna edici bir konuşma metni yazın.

---

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.







BLANK PAGE



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

**2020** PUBLIC EXAMINATION

# Turkish

## Continuers Level

### Section 3: Writing in Turkish (20 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in TURKISH.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Section 3 (Questions 10–12)**  
(20 marks)

---

*Your response will be assessed on how well you:*

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
  - *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
  - *structure and sequence information and ideas*
  - *manipulate language structures and vocabulary in Turkish.*
- 

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in TURKISH.

10. You have an adventurous personality. You want to live on a remote island for a long time. However, you can take only one full backpack with you. Write a personal diary entry about what objects you have decided to take with you and why.

Maceracı bir kişiliğiniz var. Issız bir adada uzun bir süre kalmaya karar verdiniz. Ancak, sadece sırt çantanıza sığacak kadar eşya götürebildiğinizden, orada kullanmak üzere yanınıza neler aldığınızı, neden onları seçtiğinizi anlatan bir kişisel günlük yazın.

11. Since an old football stadium in Istanbul was closed, no decision has been made about what to do with the land. As a citizen, write a formal informative letter to the Istanbul City Council suggesting how that large area of land could best be used.

İstanbul'daki eski bir futbol stadyumunun kapanmasından sonra yerine ne yapılacağı konusunda henüz bir karar verilmedi. Siz bir vatandaş olarak o büyük alanın en iyi nasıl kullanılacağı hakkında İstanbul Belediyesine göndermek üzere önerilerinizi içeren bir resmi mektup yazın.

12. Write an imaginative story for the readers of a popular Turkish travel magazine, based on the photograph below.

Aşağıdaki fotoğrafa dayanarak çok okunan bir Türkçe seyahat dergisinde yayınlanmak üzere, hayal ürünü bir öykü yazın.



Source: Boris Stroujko/Shutterstock.com

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.





